

Allemagne

Belgique

Autriche

Japon

Canada

Ukraine

LA FÊTE DES VOISINS 2010

Finlande

Taiwan

Chypre

Serbie

Estonie

France

Suisse

Espagne

Turquie

Italie

Irlande

Bosnie

Grèce

République tchèque

Hongrie

Croatie

Luxembourg

Monténégro

Slovaquie

Pologne

Togo

Portugal

Norvège

Royaume-Uni

Roumanie

BILAN ÉDITION 2010

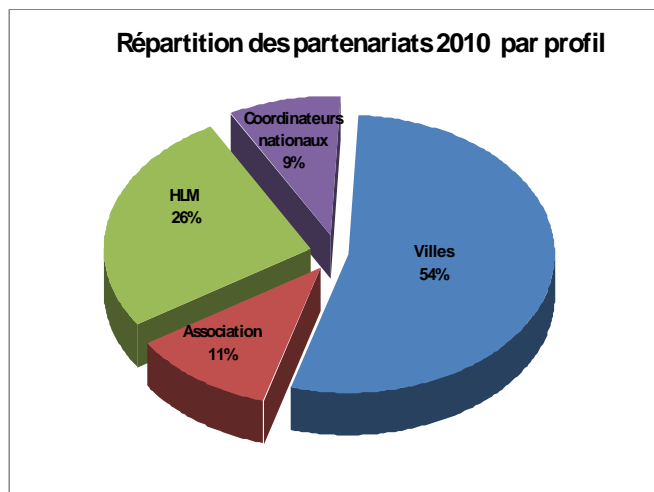
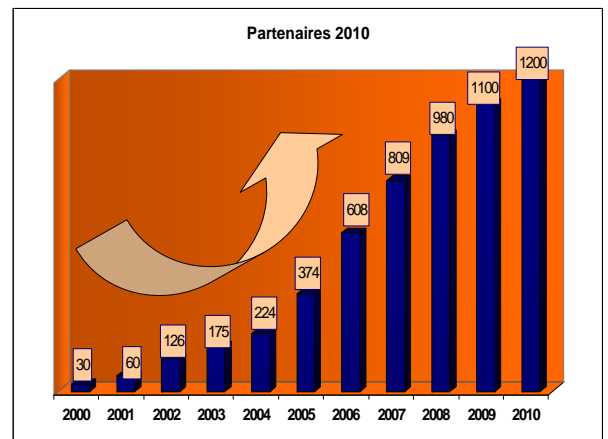


SOMMAIRE

1. La Fête des Voisins en chiffres
2. Optimisation des outils
3. Les raisons du succès
4. La F.E.S.P. en action
5. Partenaires de la FESP
6. Partenaires nationaux et locaux
7. Objectifs 2011
8. Contacts

Les 10 ans de la Fête des Voisins

- La Fête des Voisins célèbre ses 10 ans cette année !
Depuis son lancement en 2000 à Paris, la Fête des Voisins n'a cessé de se développer et voyage aujourd'hui bien au-delà des frontières de l'Europe
- 10 Millions de citoyens participants partout dans le monde



- 1 200 mairies, bailleurs sociaux et associations

- 32 pays dont 20 de l'Union Européenne. Désormais la Fête des Voisins est célébrée sur les 5 continents



EUROPE

Allemagne, Autriche, Belgique, Italie, Irlande, Luxembourg, Portugal, Pologne, Royaume Uni, Roumanie, République Tchèque, Slovaquie, Bosnie, Croatie, Monténégro, Norvège, Serbie, Ukraine, Suisse, Turquie

ASIE/OCÉANIE

Japon et Taïwan



AMÉRIQUE

Québec et Canada



AFRIQUE

Togo





ŚWIĘTO SĄSIADÓW

Wszystko zaczęło się w 1999 roku, kiedy w Paryżu zorganizowano imprezę pod nazwą „Immeubles en fête”. Rok później „Dzień Sąsiada” obchodzone już w całej Francji. W 2003 roku inicjatywa zyskała zasięg międzynarodowy, bo pomysł spodobał się Belgom. Od 2004 roku „Europejskie Święto Sąsiadów” jest popularyzowane w krajach Unii Europejskiej. Rok temu obchodzono je w 450 miastach - w 16 krajach. Tym razem po raz pierwszy zaproszono do udziału miasta polskie, propozycję przyjął m.in. gliwiczanie. W 2008 roku w Gliwicach odbył się pierwszy obchód „Święta Sąsiadów” w Polsce. Organizatorem imprezy jest Stowarzyszenie „Immeubles en Fête” z siedzibą w Paryżu. W tym celu w Gliwicach powstał Komitet Organizacyjny, którego przewodniczącym jest Andrzej Leson. W tym celu w Gliwicach powstał Komitet Organizacyjny, którego przewodniczącym jest Andrzej Leson.



Échange de bon voisinage

LUXEMBOURG La fête des Voisins a soufflé hier un vent de convivialité sur le pays. **Expérience interactive** L'association de citoyens de la ville de Luxembourg a organisé hier un événement de convivialité. Les participants ont pu échanger sur leurs expériences de vie et se rencontrer. L'association de citoyens de la ville de Luxembourg a organisé hier un événement de convivialité. Les participants ont pu échanger sur leurs expériences de vie et se rencontrer.

Święto sąsiadów

wtorek, 30 maja

Her kjenner vi alle, og her blir jeg bare kalt Geiren.

NABOFEST med politiet

- 170 passages TV
- 450 citations

Les médias jouent également un rôle prépondérant dans le développement de l'événement : communiqué de presse et dossier de presse sont rédigés par la Fédération Européenne des Solidarités de Proximité en anglais et en français.

"Primăria Municipiului Constanța vă invită să participați la SĂRBĂTÔAREA EUROPEANĂ A VECINILOR MARTI, 27 MAI 2008

- 4 500 citations dans la Presse Ecrite

Convidar o vizinho para beber um copo

Nas grandes cidades não se sabe quem mora ao lado

COMEMORAÇÃO Só se cruzam no elevador ou na garagem e o "bom dia" e a "boa tarde" e muitas vezes até entre grandes cidades não se conhecem, nem sabem o nome de quem mora na porta ao lado. "Há pequenos passos que ajudam. Por exemplo, quando alguém muda de casa, a pessoa muda de casa e se conhecer no seu vizinho. "As pessoas vão jantar e no próximo bairro e cada um trata qualquer coisa, ou bebidas, ou uma tarde ou uma sobremesa churrasco, bifanas e sardinhas assadas. Há bairros onde as pessoas vão pôr o nome ao prédio e se conhecem. Ter tempo para visitas. A falta de tempo é uma das principais culpadas pelo isolamento das pessoas. "Por isso, a comemoração do Dia Europeu dos Vizinhos é uma ótima oportunidade para se conhecer e fazer amizade com quem mora ao lado."

European Neighbours' Day

On Tuesday the 27th of May 2008, seven million people all across Europe will be celebrating European Neighbours' Day. The event which occurs every year on the last Tuesday of May in any city, town or social housing organisation throughout Europe is designed to encourage social participation within communities & local areas. Using all the communication means at their disposal, residents or group of residents to organise the event.



GLOBAL VILLAGE

A NICE cuppa and a chat - it's not just a refreshing break but the whole idea behind European Neighbours' Day, which will encourage people to go out and get to know their neighbours this May 27. It's the brainchild of Alanese Perlin, the President of the European Federation of Local Communities.

Solidarity, seen here sharing a brew with Dublin's Lord Mayor Cllr Paddy Bourke.

Mr Perlin was at the Mansion House to present his with a diploma thanking the city for its support for the initiative, which aims to promote open and friendly social ties in communities across Europe.



Gerald and Audrey Leeson, John and Joan Price, all aged 68, celebrate the Euro party feast enjoyed by staff and residents

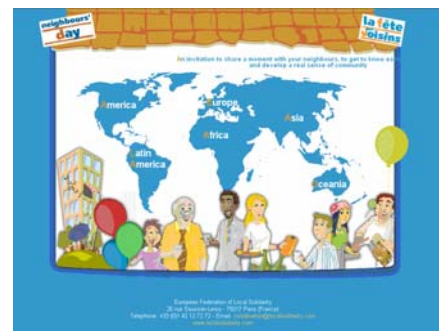
I sette consigli utili perché la festa sia un successo

fronte all'isolamento e all'individualismo che esistono spesso nelle nostre città, il buon vicinato rappresenta un appuntamento che favorisce i contatti tra i cittadini. Un evento semplice in grado di sviluppare la convivialità e la solidarietà.



Des outils adaptés

Compte tenu de la dimension internationale que prend la Fête des Voisins, un **nouveau site internet** a également été créé : www.world-neighbours-day.org. Des Etats-Unis au Japon en passant par l'Amérique Latine et l'Europe, vous pourrez dorénavant tout savoir sur l'ensemble des Fêtes de Voisins dans le monde.



Nous avons procédé à une refonte de notre **site internet** www.european-neighbours-day.eu. Ce nouveau site accueille 38 sites satellites nationaux dédiés et dans la langue du pays. Il s'enrichit de nouvelles pages « pays » à fur et à mesure des inscriptions (Serbie, Croatie, Bosnie, Monténégro). Témoignages, photos et vidéos provenant du monde entier sont mis en ligne dès réception.

Pour faciliter l'organisation de l'événement, un **kit de communication** est fourni à toutes les mairies et organismes participants. Ce dernier est maintenant disponible **directement sur l'extranet** de site www.european-neighbours-day.eu.

Ce kit comprend :

- Les **fichiers informatiques** en haute définition (du tract, de l'invitation, de la carte postale et de l'affiche)
- Un **guide méthodologique**, un **rétroplanning** et un **guide des bonnes pratiques**

Les raisons du succès

1. Une réponse à une attente profonde

- Le besoin de se rencontrer et de créer des liens
- Le besoin de vivre dans une société plus conviviale et plus solidaire

2. Le mécanisme est simple. Aucune compétence n'est requise, il suffit d'une pincée de générosité et d'un soupçon d'enthousiasme !

3. Un événement clé en main pour les partenaires : facile à mettre en œuvre.

4. Un événement aux retombées positives multiples : amélioration du sentiment de sécurité et d'appartenance, développement de l'entraide et du sens de la communauté, rapprochement interculturel et intergénérationnel, augmentation de la convivialité.



Les partenaires de la F.E.S.P.

Les partenaires institutionnels



Conseil européen



Année Européenne 2010 (Commission européenne : emploi, affaires sociales et égalités des chances)

Les partenaires associatifs



CECODHAS



EURO CITIES

Un partenaire privé (France et Benelux)



BNP Paribas

Les partenaires nationaux en Europe

- National Housing Federation (Royaume Uni)
- FEDERCASA/ ANCI (Italie)
- Association Immeubles en Fête (Belgique)
- Svátek sousedu, O.S. (République Tchèque)
- FECOVI (Espagne)
- CECODHAS P. (Portugal)
- Association Luxembourgeoise des Solidarités de Proximité (Luxembourg)
- Association Immeubles en Fête (France)
- Ville de Genève (Suisse)
- Irish Council for Social Housing (Irlande)

Les partenaires nationaux à l'international

- Réseau Québécois des Villes et Villages en Santé (Canada)
- Rinjin Matsyri (Japon)
- S&G Association (Turquie)
- Association Voisins Solidaires (Togo)

Les partenaires nationaux et locaux

Pays / Country	Raison Sociale/ Organization	Ville / City
ALLEMAGNE/ GERMANY	Stadt Frankfurt am Main	Frankfurt sur le Main
	Stadt Chemnitz	Chemnitz
	Freie Hansestadt Bremen	Bremen
	Kieler Immobilienverwaltung GmbH, KIV	Kiel
	Diakonisches werk – Die Liene - Lotsen	Hanovre
	Gesellschaft für Bauen und Wohnen Hannover mbH (GBH)	Hanovre
	Stadt Aschaffenburg	Aschaffenburg
	Nibelungen - Wohnbau – GmbH	Braunschweig
	Multikulturelles Jugendzentrum (MKZ)	Munich
	Gesobau AG	Berlin
	Neighbourhood Management	Berlin
	Seehafenstadt Emden	Emden
	Quartiersarbeit EICHHOLZ	Sindelfingen
	GAG Immobilien AG	Cologne
	Verein Soziale Stadt Potsdam e.V	Potsdam
Quartiersmanagement Frankfurt	Frankfurt (Oder)	
Lenzsiedlung e.V	Hambourg	
AUTRICHE/ AUSTRIA	Stadt Wien – Verein Lokale Agenda 21	Vienne
BELGIQUE/ BELGIUM www.immeublesenfete.be	Association Immeubles en Fête - Dag Van de Buren (Coordinateur National) 36 villes partenaires – Liste disponible sur demande	Bruxelles
CHYPRE/ CYPRUS	City of Lefkara	Lefkara
ESTONIE/ ESTONIA	Eucha (Estonian Union of Cooperative Housing Association)	Tallinn
ESPAGNE/ SPAIN www.fecovi.org.uy	FECOMI (Coordinateur Régional) 23 villes partenaires – liste disponible sur demande	Valence
	Ayuntamiento de Bilbao	Bilbao
	Ayuntamiento de Santander – Fundación Santander 2016	Santander
FRANCE/ FRANCE www.immeublesenfete.com	Association Immeubles en Fête (Coordinateur National) 750 mairies et bailleurs partenaires – liste disponible sur demande	Paris
FINLANDE/ FINLAND	Oulun Kaupunki	Oulu
	Espoon Kaupunki Sivistystoimi	Espoo
	Kemin Kaupunki	Kemi
	Tuusula Kunta	Tuusula
	Espoonkruunu Oy	Espoo
GRECE/ GREECE	City of Chania	Chania
HONGRIE/ HUNGARY www.szomszedunnep.hu	Hungarofest non profit Ltd.	Budapest
	City of Pecs	Pecs

ITALIE/ ITALIA	FEDERCASA/ ANCI (Coordinateur National)	Rome
	ATCNovara	Novara
	ACER Ferrara	Ferrara
	ALERBrescia	Brescia
	IACP Ragusa	Raguse
	ITEA Trento	Trento
	Azienda Casa Forli-Cesena	Forli
	ACER Piacenza	Piacenza
	ACER Modena	Modena
	ACER Reggio Emilia	Reggio Emilia
	ATERBelluno	Cavarzano (BL)
	ACER Parma	Parme
	ACER Bologna	Bologne
	ALERPavia	Pavia
	ATCTurino	Turin
	Comune di Modena	Modena
Citta di Torino	Turin	

IRLANDE/ IRELAND	ICSH (Coordinateur National)	Dublin 2
	Kilkee Housing Association Ltd	Kilkee
	Sunbeam House Services	Co. Wicklow
	Sophia Housing Association	Dublin 8
	Dublin City Council	Dublin
	Cluid Housing Association	Dublin 9
	Inagh Housing Association Ltd	Co. Clare
	St. Patrick's Dwellings for the Elderly Ltd.	Cashel, Co. Tipperary

LUXEMBOURG/ LUXEMBURG www.fetedesvoisins.lu www.nopeschfest.lu	Association Luxembourgeoise des Solidarités de Proximité (Coordinateur National)	Ingeldorf
	Commune de Sanem	Sanem
	Commune de Garnich	Garnich
	Commune de Waldbredimus	Waldbredimus
	Ville de Steinsel	Steinsel
	Ville de Mamer	Mamer
	Ville de Hobscheid	Hobscheid
	Ville d'Esch-sur-Alzette	Esch sur Alzette
	Ville de Luxembourg	Luxembourg
	Le Fonds du Logement	Luxembourg
	Commune de Beckerich	Beckerich
	Ville de Differdange	Differdange
	Ville de Dudelange	Dudelange
	Commune d'Hesperange	Hesperange
	Commune de Bettembourg	Bettembourg
	Commune de Leudelange	Leudelange
	Commune de Mondercange	Mondercange
	Ville de Nordstad	Nordstad
	Commune de Reckange/Mess	Reckange/Mess
	Ville de Remich	Remich
Commune de Manternach	Manternach	

PORTUGAL www.vizinhos.eu	CECODHASP. (Coordinateur National)	Lisbonne
	Câmara Municipal de Vila Real de Santo António	Vila Real de Santo António
	Câmara Municipal de Reguengos de Monsaraz	Reguengos de Monsaraz
	Câmara Municipal de Horta	Horta
	Câmara Municipal de Aveiro	Aveiro
	Câmara Municipal de Nazaré	Nazaré
	Câmara Municipal de Sintra	Sintra
	Câmara Municipal de Trofa	Trofa
	Câmara Municipal de Silves	Silves
	SocioHabitaFunchal	Funchal, Madeira
	Câmara Municipal Peso de Régua	Peso de Régua
	Câmara Municipal de Castro Marim	Castro Marim
	Câmara Municipal de Coimbra	Coimbra
	Câmara Municipal de Evora	Evora
	Câmara Municipal de Setúbal	Setúbal
	Câmara Municipal de Madalena	Madalena
	Câmara Municipal de Santana	Santana, Madeira
	Câmara Municipal de Sesimbra	Sesimbra
	Gebalis - Lisbon Municipal Neighbourhoods Management	Lisbonne
	Junta de Freguesia Vila Nova de Santo André	Santiago do Cacem
Associação de Alcoólicos Recuperados do Concelho de Santa Maria da Feira	Sao Paio de Oleiros	
Instituto Habitacional de Madeira	Madeira	
POLOGNE / POLAND	Urząd Miasta Łódź	Łódź
	Urząd Miasta Wrocław	Wrocław
	Urząd Miejski w Bytomiu	Bytom
	Urząd Miasta Katowice	Katowice
	Urząd Miasta Gdańsk	Gdańsk
	Urząd Miasta Łomża	Łomża
ROYAUME-UNI / UNITED-KINGDOM www.housing.org.uk	National Housing Federation (Coordinateur National)	Londres
	Muir Group Housing Association	Helsby, Chester
	Kirklees Neighborhood Housing	Huddersfield
	Housing Hartlepool	Hartlepool
	Shoreline Housing partnership	N.E. Lincs
	Manchester City Council	Manchester
	Riverside	Heywood
	Tower Hamlets Community Housing	London
	Ark Housing Association	Belfast
	One Housing Group	Londres
	Home Group	Whitehaven - Cumbria
	Ns Housing	Portishead
	Eden Housing Association	Penrith, Cumbria
	Liverpool Housing Trust	Liverpool
	Golding Homes	Maidstone
	Gateshead Council	Gateshead
	Cosmopolitan Housing	Liverpool
	Progress Housing Group	Leyland
York Housing Association	HUNTINGTON, YORK	
ROUMANIE/ ROMANIA	Primăria Municipiului Arad	Arad
	Primăria Municipiului Târgoviste	Târgoviste
REP TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC www.svateksousedu.cz	Association Svátek sousedu, o.s. (Coordinateur National)	Prague
SLOVAQUIE/ SLOVAKIA	City of Bratislava	Bratislava
	Urad Povazska Bystrica	Povazska Bystrica

Les partenaires internationaux

BOSNIE HERZEGOVINE	City of Tuzla	Tuzla
	City of Mostar	Mostar
CROATIE / CROATIA	Centar za civilne inicijative - Zagreb	Zagreb
	Healthy city project	Rijeka
MONTENEGRO	Opština Kotor	Kotor
	Opština Tivat	Tivat
NORVEGE / NORWAY	Bergen Bolig og Byfornyelse KF	Bergen
SERBIE / SERBIA	Grad Leskovac	Leskovac
	Grad Uzice	Uzice
	Edukativni centar	Krusevac
	Centar za savremenu edukaciju	Novi Sad
	Udruženje gradjana PETRA	Senta
	Snaga prijateljstva - Amity	Belgrade
	Grad Novi Pazar	Novi Pazar
	Grad Sremska Mitrovica	Sremska Mitrovica
CANADA www.fetedevoisins.qc.ca	Réseau Québécois Villes et Village en Santé (Coordinateur National) Plus de 200 villes partenaires – liste disponible sur demande	Québec
JAPON / JAPAN www.rinjnmatsuri.jp	Association Rinjin Matsuri (Coordinateur National)	Tokyo
TAÏWAN	Green Consumers' Foundation Taiwan	Tapei 100
UKRAINE	City of Odessa	Odessa
SUISSE / SWITZERLAND www.immeublesenfete.ch	Ville de Genève (Coordinateur National)	Genève
	Ville de Vevey	Vevey 2
	Commune de Thonex	Thonex
	Commune de Prangins	Prangins
	Ville de Bernex	Bernex
	Commune de Veyrier	Veyrier
	Ville de la Chaux de Fonds	La Chaux de Fonds
	Municipalité de Nyon	Nyon
	Ville de Gland	Gland
	Ville de Lausanne	Lausanne
	Citta di Lugano	lugano
	Municipalité de Morges	Morges
	Ville d' Yverdon-les-Bains	Yverdon les Bains
	Commune de Vernier	Vernier
	Ville de Sion	Sion
	Commune du Chêne-Bourg	Chêne-Bourg
	Commune du Chêne-Bourgeries	Chêne-Bourgeries
	Ville de Serre	Serre
	Ville de Meyrin	Meyrin
	Commune de Crissier	Crissier
Ville d'Onex	Onex	
Commune du Grand-Saconnex	Le Grand-Saconnex	
TURQUIE / TURKEY	S&G Association (Coordinateur National)	Ankara
	Kirrikale Chamber and Craftsmen Association	Kirrikale
	Gazy University Foundation Private Primary	Maltepe / Ankara
TOGO	Association Voisins Solidaires Togo (Coordinateur National)	Lome

Objectifs pour 2011

1. Renforcer la coopération avec les institutions internationales

Nécessité de développer le patronage institutionnel de la Fête des Voisins avec l'**UNESCO** et **ONU-HABITAT**



2. Accroître notre visibilité à l'international

FELIZ DIA DEL VECINO



VILLES ET VILLAGES EN SANTE
La Fête des Voisins
5 JUN 2010



Elaboration d'une stratégie de développement pour la Fête des Voisins à l'international : « Fête des Voisins » en **Asie** (Japon, Taïwan), en **Afrique** (Togo) et au **Canada**, « Neighbour Day » en **Australie**, « National Neighborhood Day » aux **Etats-Unis**, « Dia del Vecino » en **Amérique Latine**.

3. Lancer le programme « **Voisins Solidaires** » à l'international

Ce programme vise à susciter et à multiplier au quotidien, tout au long de l'année les bonnes pratiques de voisinage en privilégiant la relation gratuite.

Vous pouvez dès à présent consulter le site internet www.voisinssolidaires.fr



Contacts



**Fédération Européenne des Solidarités de Proximité
Coordination European Neighbours' Day**

**26, rue Saussier Leroy
75017 PARIS**

**Tel : +33 (0)1.42.12.72.72
Fax : +33 (0)1.42.12.00.66**

CONTACTS

Atanase PERIFAN – Président

Atanase.perifan@european-neighbours-day.eu

Christel RATHLE : Responsable du Développement

Christel.rathle@european-neighbours-day.eu

www.european-neighbours-day.eu

www.localsolidarity.com